



EN Installation instructions ES Instrucciones de Instalación

Water-Resistant Laminate Floor

Piso Laminado Resistente al Agua

March 2019

I. Before You Start/ Preparations

Please read all the instructions before you begin the installation.
Improper installation will void warranty.

Important notice

All wood based products, even those specifically designed to have increased resistance to moisture, are hygroscopic (they will react to the moisture in the environment) and as a result will expand or contract accordingly. All sources of under floor moisture must be rectified prior to the installation of the floor. Any construction dampness must be completely dry. Although this product has been designed with bathroom installation in mind it is not waterproof and excessive wetting is to be avoided and water spillages dried immediately. It is important that you check each plank for any manufacturing defects. Any faults must be reported back to the store of purchase for an immediate refund or replacement prior to the flooring being installed.

- Calculate the room surface prior to installation and plan an extra 10% of flooring for waste.
- Keep the boards in room temperature for at least 48 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be between 65-75 °F (18-24 °C) and the relative humidity should be maintained between 30-65 % before and during the installation.
- After installation the room temperature must be between 60-95 °F (15-35 °C) at 30-65 % relative humidity.
- For floor surfaces exceeding 400 m² (4000 sq. ft.) and or lengths exceeding 20 m (66 feet) and overlaps to new rooms and floor surface which do not join symmetrically, use expansion joints to divide the floor sections.
- Inspect your subfloor before you begin. It must be clean, dry (max. 2.5% moisture content - CM method) and level to 5 mm (3/16") within a 3 meters (10 foot) span.
- If this flooring is intended to be installed over an existing wooden floor, it is recommended to repair any loose boards or squeaks before you begin installation.
- With a floating floor you must always ensure you leave a 10 mm (1/2") gap between walls and fixtures such as pipes and pillars, stairs, etc. Tip: When installing around pipes, drill the holes 20 mm (3/4") larger than the diameter of the pipes.
- A vapor barrier to be installed over concrete substrates. In the case installation is done over a wood substrate on or below grade a vapor barrier must be installed if there is not a vapor barrier existing in a well-ventilated crawl space. A minimum 0.15 mm (6 mil) plastic poly sheeting should be used as a moisture barrier. Underlays thicker than 3 mm (1/8") are not advised. Note: some collections may have a pad factory pre-attached to the back of planks, so no additional pad is needed.
- Decide the installation direction. It is recommended to install the length direction of the planks parallel to the main light direction.
- Measure the area to be installed: The board width of the last row shall not be less than 50 mm (2"). If so, adjust the width of the first row to be installed. When measuring, take the free gap requirement of about 10 mm (1/2") of the floor perimeter into account. In narrow hallways, install the floor parallel to the lengthways.
- Inspect your laminate flooring. No claims on surface defects will be accepted after installation.
- Due to the speed of sudden temperature changes, which has the potential to negatively affect laminate flooring construction, it is not recommended to install over any electrical radiant heating system. Installation over electrical radiant heating systems will not be covered by the manufacturer's warranty. Below instructions are for radiant heating systems using water.

Tools and supplies required

- Foam Underlay (if not pre-attached) • Spacers • Saw • Adhesive Tape • 4mil (or thicker) polyurethane vapor barrier for crawl space and concrete floor installations. • Rubber Mallet • Ruler • Pencil • Tape Measure • Utility Knife • Construction Adhesive

For Bathroom, Laundry Room or Commercial Installations

It is important to seal any cut planks to ensure superior and warranted performance. When a flooring plank is cut to fit (either end cuts or side cuts), a sealant is always required around the perimeter of the installation.

- Once the flooring installation is completed, a general silicone based sealant should be applied around the perimeter (in the expansion space at walls). This should also include any other areas such as islands, doorways, columns, etc. where the laminate flooring planks have been cut to fit.
- Branded and generic silicone tubes are available and any local home center or hardware location.

I. Antes de Empezar

Por favor, lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.
Instalaciones incorrectas anularán la garantía.

Aviso importante

Todos los productos derivados de la madera, incluso aquellos específicamente diseñados para tener resistencia al incremento de humedad, son higroscópicos (ellos reaccionarán con la humedad del entorno) Y como resultado se expandirán o contraerán. Todas las fuentes de humedad en el piso base deben ser rectificadas antes de la instalación del piso de madera. Todos los niveles de humedad en habitaciones equipadas con suelo laminado(excluyendo baños y cocinas) deben mantenerse estables y secos. Aunque el producto haya sido diseñado para baños, la instalación en sí, no es a prueba de agua y una excesiva humedad o derrames de agua deben ser secadas inmediatamente. Es importante que usted revise cada tablón por cualquier defecto de fabricación. Los fallos deben ser reportados a la tienda de compra para un reembolso inmediato o reemplazo del producto antes que los pisos estén instalados.

- Calcular la superficie de la habitación antes de la instalación y preparar un 10% adicional de pisos por cualquier despilfarro.
- Mantenga las tablas a temperatura ambiente durante al menos 48 horas sin abrir antes de comenzar la instalación. La temperatura ambiente debe estar entre 65-75 °F (18-24 °C) y la humedad relativa se debe mantener entre 30-65% antes y durante la instalación.
- Después de la instalación, la temperatura ambiente debe estar entre 60-95 °F (15-35 °C) a una humedad relativa de 30-65%.
- Para superficies de pisos superiores a 400 m² (4000 sq. ft.) y longitudes superiores a 20 m (66 pies) y asumiendo que, nuevas habitaciones y superficies de suelo no se unen simétricamente, se debe utilizar las juntas de expansión para dividir secciones del piso.
- Inspeccione su subsuelo antes de empezar. Debe estar limpio y seco (2,5% contenido de humedad máximo- método CM) y nivelado a 5mm (3/16") en tramos de 3 metros (10 pies).
- Si la intención es instalar este piso sobre un piso existente de madera, se recomienda reparar cualquier tabla suelta o chirridos antes de comenzar la instalación.
- Con un piso flotante usted siempre debe asegurarse de dejar un 10 mm (1/2") entre las paredes y los objetos fijos tales como tubos y pilares, escaleras, etc. Nota: Cuando se instala alrededor de tuberías, perforar agujeros de 20 mm (3/4") mayor al diámetro de las tuberías.
- Es necesario instalar una capa contra la humedad sobre suelo de hormigón. En caso de que la instalación sea hecha sobre suelo de madera en el primer piso o sótano, una capa contra la humedad se instala. Se deberá usar una capa de plástico polí de como mínimo de 0.15 mm (6 mil) como barrera para la humedad. Un subsluo mayor 3 mm (1/8") no es recomendado. Nota: Algunas colecciones pueden traer una capa pre-afijada bajo las tablas, por lo que no será necesario añadir otra.
- Decida la dirección de instalación. Se recomienda instalar en dirección a la longitud de las tablas paralelas a la dirección principal de luz.
- Medir el área donde va a ser instalado: El ancho de la tabla de la última fila no deberá ser inferior a 50 mm (2"). Si es así, ajustar el ancho de la primera fila para ser bien instalado. Durante la medición, tome en cuenta dejar un espacio libre de aproximadamente 10 mm (1/2") de perímetro del suelo.
- Inspeccione sus pisos laminados. No se aceptan reclamos de defectos superficiales después de la instalación.
- Debido a los cambios bruscos de temperatura, lo cual tiene el potencial de afectar negativamente a la construcción de pisos laminados, no se recomienda la instalación sobre sistemas eléctricos de calefacción. Instalación sobre sistemas eléctricos de calefacción no será cubierta por la garantía del fabricante. Las instrucciones siguientes son para sistemas de calefacción de agua.

Herramientas y artículos adicionales.

- Carpeta de Espuma (si no viene pre-afijada) • Espaciadores • Sierra • Cinta adhesiva • Barrera de vapor de poliuretano de 4mm (0.1mm) o más gruesa para espacios vacíos y para la instalación en pisos de concreto • Mazo de caucho • Regla • Lápiz • Cinta de medir • Cuchillo • Pegamento de construcción.

Para baños, lavaderos o instalaciones comerciales

Es importante sellar cualquier corte de la plancha para asegurar un desempeño óptimo y garantizado.

Cuando la plancha de piso sea cortada para los acabados (corte de lado y terminados) un sellante es siempre será necesario alrededor del perímetro de instalación.

- Una vez la instalación del piso es terminada, aplicar silicona sellante alrededor del perímetro (entre suelo y pared). Esto deberá también ser incluido para otras áreas como, islas, corredores, marcos de puerta etc. Siempre donde el piso fue cortado para encajar la terminación.
- La silicona a utilizar es una silicona común que se puede encontrar en cualquier comercio o ferretería.

① After thoroughly cleaning the subfloor, you must install a foam underlay (unless your product has a pre-attached pad). Run the foam underlay in the same direction as the flooring planks. The underlay should be butted side-by-side with no overlap. Tape seams together. If you are installing over a concrete subfloor, a 0.15 mm (6 mil) poly (plastic sheeting) is to be installed under the foam underlay. (Many foam underlays already have this plastic sheeting pre-attached).

Después de limpiar a fondo el subsuelo, usted debe instalar la capa de espuma (menos, cuando el producto viene con la espuma pre-afijada). Ponga la capa de espuma en la misma dirección de los pisos. La capa debe estar de lado a lado sin que se solapen. Únalo con cinta adhesiva. Si va a instalar sobre concreto, 0.15 mm (6 mil) de polí (láminas de plástico) deben de ser instalados bajo la capa de espuma. (Muchas capas a base de espuma ya tienen estas láminas de plástico pre-ajustadas).

② If cutting with a jigsaw, the laminate surface should be turned down. If cutting with a hand saw, the laminate surface should be face up.

Si se corta con sierra caladora, la superficie de la lámina debe estar hacia abajo. Si se corta con sierra de mano, la superficie de la plancha debe estar hacia arriba.

③ After 2-3 rows. Adjust the distance to the front wall by leaving an expansion gap of 10 mm (1/2"). Always ensure that the end joints are staggered at least 30 cm (12"), both when in the same row as when from one row to the next one.

Después de 2 filas, ajuste la distancia frente a la pared, dejando una espacio de expansión de 10 mm (1/2"). Despues de 2-3 filas. Asegúrese siempre que los extremos de los pisos estén escalonados al menos 30 cm (12"), tanto cuando está en la misma fila y cuando están en la siguiente fila.

④ Door molding and skirting: lay a board (with the decorative side down) next to the door molding and saw as shown in the figure. Then slide the floorboard under molding.

Puerta y zócalo: colocar una tabla (con el lado decorativo hacia abajo) junto a la moldura de la puerta, como se muestra en la figura. Luego, deslice el piso bajo la moldura.

② Begin laying in the left-hand corner. Place the floorboard 10 mm (1/2") from the left wall. Use spacers between the wall and the floorboard.

Second Plank, first row. Drop the plank and gently press down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. NOTE: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing.

Comience colocando en la esquina, mano izquierda. Coloque el piso a 10 mm (1/2") de la pared. Utilice espaciadores entre la pared y el piso.

Segundo Tablón, primera fila. Deje caer la tabla y suavemente presione hacia abajo el extremo con un martillo de goma para que quede firmemente.

ajustadlo a la tabla anterior, ambos deben de estar en la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas estén perfectamente alineadas. NOTA: Si observa ambas tablas no están a la misma altura o no están bien encerrados juntos, por favor, siga las instrucciones de desmontaje en la parte inferior de la página, desmonte y compruebe si hay algo obstruyendo el cierre.

>300mm

⑤ Start the second row with the leftover cut part of the last plank of the previous row. This small plank should measure at least 30 cm (12"). Otherwise, use another plank that should be cut in two. At any case, the short sides cut are distant from at least 30 cm (12") of distance.

Comience la segunda fila con la parte cortada de la última tabla de la fila anterior. Este pequeño tablón debe medir al menos 30 cm (12"). De lo contrario, puede usar otro de los tablones y cortarlo en dos. En cualquier caso, el corte de los lados cortos debe ser de al menos 30 cm (12") de distancia.

⑥ To lay the last row: position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 50 mm (2") wide. The spacers can then be removed.

Para instalar la última fila: posicionar una tabla suelta exactamente en la parte superior de la última fila.

Coloque la otra tabla en la parte superior, el lado de la lengüeta tocando la pared. Dibuje una línea a lo largo del borde esta tablas, con el propósito de marcar la primera tabla. Corte a lo largo de la línea para obtener el ancho requerido. Inserte esta tabla cortada contra la pared. La última fila debe ser de al menos 50 mm (2") de ancho. Los espaciadores se podrán retirar.

⑦ After 2-3 rows. Adjust the distance to the front wall by leaving an expansion gap of 10 mm (1/2"). Always ensure that the end joints are staggered at least 30 cm (12"), both when in the same row as when from one row to the next one.

Después de 2 filas, ajuste la distancia frente a la pared, dejando una espacio de expansión de 10 mm (1/2"). Despues de 2-3 filas. Asegúrese siempre que los extremos de los pisos estén escalonados al menos 30 cm (12"), tanto cuando está en la misma fila y cuando están en la siguiente fila.

⑧ To lay the last row: position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 50 mm (2") wide. The spacers can then be removed.

Para instalar la última fila: posicionar una tabla suelta exactamente en la parte superior de la última fila.

Coloque la otra tabla en la parte superior, el lado de la lengüeta tocando la pared. Dibuje una línea a lo largo del borde esta tablas, con el propósito de marcar la primera tabla.

Corte a lo largo de la línea para obtener el ancho requerido. Inserte esta tabla cortada contra la pared. La última fila debe ser de al menos 50 mm (2") de ancho. Los espaciadores se podrán retirar.

⑨ Holes for pipes: measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 20 mm (7/8") larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in its place.

Ajagüeros para tuberías: medir el diámetro de la tubería y perforar un agujero de 20 mm (7/8") de más. Serrucha un pedazo, como se muestra en la figura y ponga la placa en su sitio. Luego, coloque la pieza recortada en su lugar.

Helpful Hint / Consejos clave

When installing each new row, take a full loose plank and use the long side to tap against the prior row to ensure no gapping.

Cuando se instale una nueva fila, tomar una plancha entera y usar el lado largo contra la fila anterior para asegurar que no haya aberturas.

III. Maintenance

Clean the floor regularly with a vacuum cleaner or dry mop. If necessary, the floor may be cleaned with a damp mop and a laminate cleaner. Avoid using too much water. To protect the floor from sand we recommend you to use the doormats at entries (but do not use mats with a rubber backing).

III. Mantenimiento

Limpie el piso regularmente una aspiradora o un trapo seco. Si es necesario, el piso se puede limpiar con un paño bien escumado y un limpiador para laminados. (Ej. Bona Tile & Laminate Cleaner). Evite utilizar demasiada agua. Para proteger el piso de la arena le recomendamos que útilice alfombras en las entradas (No utilice alfombras con la parte de debajo de caucho).

IV. Disassembling / Desmontaje

Separate the whole row by lifting it up delicately at an angle. To separate the planks, leave them flat on the ground and slide them apart.

Separate toda la fila levantándola con delicadeza a un ángulo. Para separar los tablones, dejarlos en el suelo y separélos.



Technical Bulletin

Issue Date: 04/20/2021

Subject: Installation of floating flooring under cabinets and/or fixtures

Cabinets and similar fixtures can be installed over Casabella Laminate & Casabella Engineered Hardwood floating installations under the following Conditions:

1. Cabinet or fixture cannot be attached in any way to the flooring.
2. Proper expansion gap for the floor must be maintained under the cabinets or fixture.
3. The cabinet or fixture's weight must be distributed evenly on legs and not flat or flush to the floor.
4. Casabella requires the use of 100% silicone sealant be used in the expansion gap for all moisture areas. Silicone sealant must also be used around any pipe openings associated with cabinets or islands.